

# Des apprentissages significants en français langue première

Construire son identité culturelle, écouter, interagir avec autrui, s'exprimer oralement, lire et écrire

Communication orale, lecture et écriture : tels sont les trois domaines de l'apprentissage langagier en français langue première.

Les élèves comprennent et produisent, à l'oral et à l'écrit, des textes. Ces textes sont très divers (ex. : textes d'opinion, textes livrant des informations, romans, contes, publicités, reportages audiovisuels, films, chansons, poèmes, etc.) et deviennent de plus en plus complexes, au fur et à mesure que l'élève avance dans sa scolarité. Ces textes accordent une part importante aux médias dans la mesure où ceux-ci jouent un rôle de plus en plus grand dans la vie des élèves.

En compréhension, les élèves apprennent à saisir le sens des textes et à y réagir, en donnant, par exemple, leur point de vue sur une dimension du texte. Parallèlement, ils acquièrent des moyens pour comprendre (ex. : lire le début des paragraphes dans un texte qui présente des informations pour en dégager les grandes lignes) qui leur permettront d'être autonomes. Plus fondamentalement, les activités de compréhension visent à développer chez les élèves l'esprit critique.

En production, les élèves apprennent à communiquer des messages en fonction de besoins de communication (ex. : informer, décrire, expliquer, donner un point de vue, convaincre) et selon des critères tels que la clarté ou l'efficacité. Pour ce faire, les élèves doivent respecter les contraintes grammaticales (ex. : l'ordre des mots, les accords) mais aussi mobiliser les ressources qu'offre la langue (ex. : différentes façons d'exprimer un point de vue). Ici aussi, il est question d'autonomie : l'élève élargit son répertoire linguistique pour affiner sa pratique de la langue.

Si l'élève élargit sa compétence en langue dans la classe de français, il utilise également la langue française pour avoir accès à d'autres savoirs tels que les mathématiques, les sciences humaines ou les sciences de la nature. Tel est le double statut du français : objet et véhicule d'apprentissage. Dans cette perspective, bien des apprentissages langagiers débordent le strict cadre de la classe de français (ex. : la lecture). De même, des apprentissages langagiers s'effectuent dans toutes les disciplines scolaires.

La compréhension et la production se développent, à l'évidence, par la pratique mais celle-ci n'est pas suffisante; elle doit se doubler d'une phase de réflexion : l'élève réfléchit sur ses apprentissages pour en dégager les forces mais aussi les zones où il peut mieux faire.

Les activités de compréhension et de production orales et écrites ne se pratiquent pas, bien évidemment, en isolation les unes des autres. Elles s'effectuent au sein de situations d'apprentissage qui donnent un sens aux apprentissages langagiers : les élèves créent des affiches pour inviter d'autres élèves à un événement qu'ils ont mis sur pied; les élèves produisent un vidéo à partir d'un texte narratif qu'ils ont lu; les élèves animent des rencontres avec des gens de la communauté qu'ils ont invités à l'école; les élèves lisent des revues pour la jeunesse et en produisent une, collectivement; les élèves montent une « journée du personnage »; les élèves animent une émission à la radio scolaire de l'école; etc. Ces tâches de compréhension/production visent à proposer aux élèves des expériences d'apprentissage qu'ils peuvent vivre, en langue française, en contexte scolaire et auxquelles ils peuvent accorder un sens et, pourquoi pas, du plaisir. C'est, entre autres, par le biais de telles expériences que les élèves construisent, via la pratique du français, leur identité culturelle. Il importe que les élèves se développent une image positive de la langue française : des apprentissages significatifs en contexte scolaire représentent, à cet égard, un tremplin irremplaçable.





# Tous



Comment puis-je aider mon enfant à atteindre les résultats d'apprentissage en français?

## Culture et identité

**L'ÉLÈVE SERA CAPABLE DE SE SITUER FACE AUX RÉALITÉS LINGUISTIQUES ET CULTURELLES FRANCOPHONES DE SON MILIEU ET D'AILLEURS.**

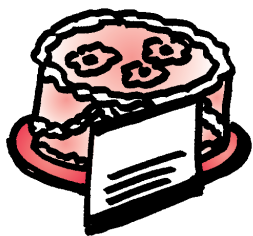


**L'ÉLÈVE SERA CAPABLE D'EXPRIMER DANS SON MILIEU CERTAINES VALEURS ET MANIFESTER CERTAINS COMPORTEMENTS QUI TÉMOIGNENT DE LA MANIÈRE DONT IL VIT SA FRANCOPHONIE.**



- écoutez de la musique d'auteurs ou d'interprètes franco-manitobains et, plus largement, francophones;
- regardez les chaînes françaises de télévision et écoutez les stations françaises de radio;
- participez à des activités culturelles franco-manitobaines, telles que le théâtre, le cinéma;
- utilisez les services de la bibliothèque de Saint-Boniface et lisez le journal local francophone;
- partagez votre appréciation de vos auteurs préférés et du genre de littérature qu'ils écrivent;
- etc.

La dimension culturelle et identitaire est au coeur de l'apprentissage du français et se vit dans toute situation d'apprentissage langagière. En participant à la vie culturelle franco-manitobaine, vous aiderez votre enfant à construire son identité culturelle, en lui donnant l'occasion de vivre des expériences langagières authentiques.



## Communication orale, lecture et écriture

**L'ÉLÈVE SERA CAPABLE DE PLANIFIER SA COMMUNICATION ORALE, SA LECTURE ET SON ÉCRITURE**

- discutez de l'information que peut contenir un livre, une chanson, une vidéocassette, une émission de télévision avant de lire ou d'écouter;
- demandez à votre enfant de vous aider à planifier vos projets : une fête, un voyage, un travail;
- discutez avec votre enfant de la planification de son projet de recherche;
- discutez avec votre enfant de l'intention de l'auteur : informer, faire agir, divertir, exprimer ses sentiments, exprimer son opinion;
- etc.

**L'ÉLÈVE SERA CAPABLE DE GÉRER SA COMMUNICATION ORALE, SA LECTURE ET SON ÉCRITURE**

- après avoir lu un livre, visionné une vidéocassette ou regardé une émission de télévision, demandez à votre enfant de vous expliquer ce qu'il en a retenu;
- discutez avec lui des moyens qu'il utilise pour comprendre;





# COLLABORENT



- dégagez avec votre enfant les sentiments des personnages par leurs gestes et leurs mimiques, à l'aide des images seulement ou par leur intonation et leur ton de voix, à l'aide du son seulement;
- partagez avec votre enfant les changements apportés à la planification initiale d'une activité et les raisons de ce changement;
- partagez avec votre enfant la façon dont vous avez organisé différentes informations : recettes, photos, annuaire de téléphone personnel, etc.;
- discutez avec votre enfant des différentes étapes de son travail et demandez-lui ce qu'il ferait différemment la prochaine fois;
- etc.



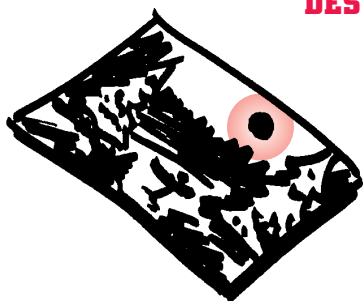
## L'ÉLÈVE SERA CAPABLE D'ÉCOUTER, DE LIRE ET DE COMPRENDRE DES DISCOURS ET DES TEXTES DIVERS POUR SATISFAIRE SES BESOINS D'INFORMATION

- allez à la bibliothèque française et emprunter des livres présentant de l'information et des vidéocassettes informatives;
- demandez à votre enfant de lire les ingrédients et les directives d'une recette lorsque vous cuisinez;
- écoutez les informations à la radio et à la télévision avec votre enfant et discutez-en avec lui;
- lisez le journal communautaire avec votre enfant et discutez avec lui des diverses informations qu'il présente;
- abonnez votre enfant à un magazine d'information;
- etc.



## L'ÉLÈVE SERA CAPABLE D'ÉCOUTER, DE LIRE ET DE COMPRENDRE DES DISCOURS ET DES TEXTES DIVERS POUR SATISFAIRE SES BESOINS D'IMAGINAIRE ET D'ESTHÉTIQUE

- regardez une émission de télévision divertissante et discutez avec votre enfant de l'influence des différents médias sur sa façon de penser et sur son comportement, et aidez-le à faire la différence entre la réalité et l'imaginaire;
- allez à la bibliothèque française et empruntez des histoires, des contes, des livres de poésie, des films ou des vidéoclips;
- discutez des caractéristiques et des comportements des personnages dans une émission de télévision ou dans un livre;
- écoutez vos chansons et vidéoclips préférés et ceux de votre enfant; discutez de votre choix et donnez-en les raisons;
- etc.



## L'ÉLÈVE SERA CAPABLE DE S'EXPRIMER DE DIVERSES FAÇONS, À L'ORAL ET À L'ÉCRIT, AFIN DE SATISFAIRE SES BESOINS DE COMMUNIQUER DES INFORMATIONS, D'EXPLORER LA LANGUE ET DE DIVERTIR

- à tour de rôle, lisez de façon expressive un passage d'un livre qui a plu à chacun de vous;
- encouragez votre enfant à exprimer son point de vue et à en donner les raisons par ordre de priorité, à réagir à un document lu ou visionné, à une expérience;
- encouragez votre enfant à raconter un événement ou une expérience personnelle en présentant les personnes en cause, les actions et les moments importants;
- écrivez un petite note que vous placerez dans la boîte à dîner de votre enfant;
- aidez votre enfant à écrire le message pour une carte de fête ou d'invitation à une fête;
- demandez à votre enfant de vous expliquer comment il s'y prend pour faire quelque chose;
- après la lecture d'un livre ou le visionnement d'une émission de télévision, racontez, dans vos propres mots, ce qui s'est passé au début, au milieu et à la fin de l'histoire;
- etc.